

羅城華人基督教會刊物

# 迴響

二零零七年六月 第二十五卷 第一期



我留給你們的喜樂  
同有一個心志，站立得穩  
讓我們的家庭在基督裡長進  
會心的點頭  
神打發到外邦的工人  
一件小事  
門徒受洗之後  
耕耘者

鄧灼文牧師	23
韓澤民牧師	26
潘向陽	28
張 斌	32
潘漢光	34
慧 琪	36
伊 正	37
黃月珠	40

# 羅城華人基督教會 三年計劃 (2005-2007) 超越與傳道

## 2005 — 激發：著重如何裝備好我們

主題：你要作我的見證 (徒一:8)

- 一、裝備好每人做短期宣教
- 二、教會每人起碼有一事奉崗位
- 三、鑒定超越事工組織

## 2006 — 動員：著重如何超越去接觸未信者

主題：必須傳福音 (可十三:50)

- 一、支援和差派至少三十位短期宣教士
- 二、每人至少帶領一人來教會
- 三、發動超越事工

## 2007 — 加增：著重如何吸收新來的人

主題：主，打發工人去 (太九:38)

- 一、每人都有一次短宣經歷
- 二、從教會打發至少一位全時間宣教士
- 三、加增超越事工人員



Rochester Chinese Christian Church  
羅城華人基督教會



**1524 Jackson Road**  
Penfield, NY 14526  
(585) 872-6708  
www.rochesterccc.org

鄧灼文牧師  
Pastor Herman Tang  
hermanctang@aol.com  
(585) 388-5713

韓澤民牧師  
Pastor Mitchell Herring  
mherring@rochesterccc.org  
(585) 872-6708

**English Sunday Worship**  
9:30 am

**English Sunday School**  
11:15 am

*Call the church for other fellowship, bible study & youth group meetings*

**中文主日學**  
上午九時三十分

**中文主日崇拜**  
上午十一時十五分

欲知其他團契聚會查經班，請電教會



Rochester Chinese Christian Church West  
羅城西區華人基督教會

*Located at*

*Henrietta Wesleyan Church*  
**70 Thompson Road**  
Rochester, NY 14623



主日崇拜  
Sunday Worship  
下午 4:00 - 5:15 pm

主日學  
Sunday School  
下午 5:20 - 6:15 pm

鄧灼文牧師  
Pastor Herman Tang  
hermanctang@aol.com  
(585) 388-5713

韓澤民牧師  
Pastor Mitchell Herring  
mherring@rochesterccc.org  
(585) 872-6708



## 我留給你們的喜樂

鄧灼文牧師

我在一個比較大的家庭中長大，自小就想怎樣能把喜樂帶給家中各人。我父母有六個孩子，三男三女，我排行第三。不知道自己的出生次序會否影響我的心理性格，相信不會吧。只記得我自小就喜愛做這做那來取悅父母和弟兄姊妹，因為當我見到家人快樂時我就快樂。我們既是神家的人，所以也要互相分享分憂。

多年前當我讀哥林多後書時，保羅說了一些引起我注意的東西：

林後一：24『我們並不是轄管你們的信心，乃是幫助你們的快樂，因為你們憑信才站立得住。』（劃線是我加上的）

林後二：3『我曾把這事寫給你們，恐怕我到的時候，應該叫我快樂的那些人，反倒叫我憂愁。我也深信，你們眾人都以我的快樂為自己的快樂。』（劃線是我加上的）

主用這兩節聖經來教導我牧師職份其中重要的一環。那就是，作為一個牧者，我需要把喜樂帶到別人的生命中。能有幸在這崇高的崗位中事奉，實在是感謝神。既然這是最後一次在「迴響」中和大家分享，我很想把喜樂留給大家。我希望我的喜樂也成為你們的喜樂。

### 得救的喜樂

一九六八年聖誕節，我接受了耶穌做我個人救主。那是我有生以來首次經歷到做神孩子的喜樂。有兩個小時之久，我眼淚不停地流，但內心卻充滿了不可言喻的喜樂。倘若你仍未接受耶穌做你的救主，我懇請你盡早作這決定。

### 事奉耶穌的喜樂

這世界有很多東西可以帶給我喜樂。我自己的家庭就給了

我很多喜樂，我亦嘗過和親人朋友相處那些美好時刻的喜樂。但沒有一種能和事奉主耶穌所得的喜樂相比。當我知道我在行祂旨意，做祂要我所做的時候，我內心真是充滿了筆劃言語不能形容的喜樂。

我自一九七五年就開始全時間牧會事奉。人說好日子過得特別快；如果這說法是對的話，那麼事奉主就應該是最想做的。老實說，當我回顧過去那麼多的年日，就好像昨天的事一樣。更好的是，我愈事奉就愈覺得日子過得美好，一如詩歌所說的「事奉祂愈久愈甜美」，正正表達出我內心的感受。

### 查考聖經的喜樂

我以前的牧師林道亮博士曾經說過查考聖經是他的「嗜好」，又說他在研讀神的話語中得到莫大的喜樂。約二十五年前第一次聽到他這樣說時，我其實有點質疑；究竟那一個人能夠在毫無任何愛好和消遣中找到喜樂和滿足呢？他定必是個「超屬靈」的人。但現在我能真正經歷到那種喜樂，就開始明白到林道亮博士所說的。這裡我並不是暗示自己現在很屬靈，而是要效法保羅，向著標竿直跑，要得到神所呼召我要得著的。

在我羅城的年日中，要數算神的恩典和賜福的話，其中顯著的一樣就是有機會帶領星期二早上的查經，和弟兄姊妹一同有系統地查考幾乎全部舊約的書卷。當我們謙恭勤奮地研讀神的話語時，神就愈加把自己向我們顯明。親愛的弟兄姊妹，我希望你們能接受我的建議，盡自己全力去研讀聖經，上主日學，參加查經班，做個人靈修；目的是要藉著明白聖經去認識神。我可以保證，你這樣做就必會經歷到大喜樂。

### 做福音工作的喜樂

我以前常說，為主拯救靈魂就是喜樂。現在我寧願說，做福音工作就是喜樂。毫無疑問，當你見到一個失喪的人信主得救時會多麼喜樂，但我相信更大的喜樂就是遵從神的命令，討祂喜悅。保羅在提後四：1-5 這樣向他激勵：『<sup>1</sup>我在神面前，並在將來審判活人死人的基督耶穌面前，憑著他的顯現和他的

國度囑咐你：<sup>2</sup>務要傳道，無論得時不得時，總要專心；並用百般的忍耐，各樣的教訓，責備人、警戒人、勸勉人。<sup>3</sup>因為時候要到，人必厭煩純正的道理，耳朵發癢，就隨從自己的情慾，增添好些師傅，<sup>4</sup>並且掩耳不聽真道，偏向荒渺的言語。<sup>5</sup>你卻要凡事謹慎，忍受苦難，作傳道的工夫，盡你的職分。』

最後，我要引用一個匿名者所說的：「短暫一生轉瞬過，為主所作永不磨。」

願神與你們同在，直到他日再相見。





## 同有一個心志，站立得穩

韓澤民牧師

『那時，敬畏耶和華的彼此談論，耶和華側耳而聽，且有紀念冊在他面前，記錄那敬畏耶和華、思念他名的人。萬軍之耶和華說：「在我所定的日子，他們必屬我，特特歸我。我必憐恤他們，如同人憐恤服事自己的兒子。那時你們必歸回，將善人和惡人，事奉神的和不事奉神的，分別出來。」』——瑪拉基書三：16-18

今天是鄧牧師作我們牧師的最後一個主日。跟著來的星期六他就和鄧師母離開羅城去加州 Irvine 市開始他們新的事工。過去十年來他們在這裡的事奉實在使我們大大蒙福。鄧牧師對人的切身同感和鼓勵，主內的規勸，孜孜不倦的熱忱，以及他對主和教會的盡忠，讓很多人都得到造就。他一次又一次的提醒我們所做的是教會的事工而不單是服事「教會」；我們事奉的是永生神，這是人所能得到的最高榮譽和特權。

要鼓勵和培訓新人在基督教會不同的事工中事奉，實在需要有很大的愛心、忍耐和智慧。當參與事奉的人愈來愈多時，就不單可以減輕其他人事奉的擔子，更能促進神所託付我們的福音工作和神國的擴展。現在我看見比我們十年前離開時有更多的弟兄姊妹在不同的崗位中事奉，實在感到十分快樂，亦是我回到羅城時所給我印象最深刻的。這就是鄧牧師的恩賜——可以從每一個信徒身上見到服事基督的潛力和靠主大能盡量發揮。能被神看中，認為你信靠得過以致把有永遠價值的事託付你去成全，請問有甚麼比這更榮耀的呢？

一起的事奉亦給予我們鍛煉屬靈生命的機會，好讓我們更認識自己和他人，能夠在團隊裡同工，加增對神的認識。當我們把自己獻上來事奉基督，有時會感到沉重難當，力不從心。有時又會面對一些我們不知如何應付的情況，更有時候我們會作錯決定。但正是在這些中我們才見到自己的軟弱和察覺到神

的大能去成就祂的目的。和大家同工事奉時，我們罪的本性常會誤事。但往往當我們正視自己的罪時，才會謙卑下來，勇敢地對付它，讓自己潔淨。惟有經歷過這一切，我們才會開始倚靠神，藉著祂的大能和指引去完成祂的事工。

是的，無論你在甚麼崗位服事基督，你的位份就是做祂的器皿，由祂使用。真正的難處和重擔由神自己來當。惟有祂能改造你內在的生命，產生果效。邁爾牧師（F. B. Meyer），這個偉大的牧者在他一篇靈修小品有如下精彩的句語：「人只是建造，惟有神使之為聖…人只能做外在和呆板的，而神卻是成就內在和屬靈的。保羅栽種，亞波羅澆灌，惟有神叫他生長。我們費盡心思，刻意地修飾講章和表達，但除非神在你的講道中作工，否則就不能在罪人得救和信徒造就上榮耀神。我們必須小心謹慎和存著一個尊崇敬畏神的態度去事奉，時常記住神往往是在我們達不到的範疇和解決不了的問題上作了工，我們的努力才能生效。」我們在一切的事奉上都應該有這種心志。惟有這樣才能把我們擔心果效的重擔卸去應卸的地方，就是神那裡。但我們在所作的一切必須盡忠，就如邁爾牧師所寫的，「費盡心思…存著一個尊崇敬畏神的態度。」

這裡我們要明白一樣，就是真正的服事主不單只是作一些工，而是把自己獻給主基督。就如保羅這樣說馬其頓的教會：『我可以證明，他們是按著力量，而且也過了力量……再三的求我們，准他們在這供給聖徒的恩情上有分……不但照我們所思想的，更照神的旨意先把自己獻給主，又歸附了我們。』（林後八：3-5）服事主是要甘心樂意的；首先要有確信，用謙卑和愛心將自己擺上；要尊崇主和敬重弟兄姊妹，看清楚自己應辦的角色，不單只在教會的範疇下，更是延伸到福音和神國的領域中。

讓我們記住時常為鄧牧師師母在加州的新事工祈禱。同時也要為我們在這美麗羅城的事工禱告，好讓我們能像保羅這樣勸勉的腓立比教會信徒一樣：『……同有一個心志，站立得穩，為所信的福音齊心努力。』（腓一：27）

## 讓我們的家庭在基督裡長進

羅城華人基督教會國語團契的三月聚會側記與再思

潘向陽

國語團契是由蘋果、草莓和橄欖團契合併組成的。它打破了過去以年齡和區域分組的框框，從嬰孩到老年長者都有，大家和樂融融。來自世界各地的所有講國語的人都能在這裡共享美好的交通時光。

追求平安和幸福是每個家庭的願望。然而，家家都有本難念的經，社會上常常看到的卻是夫妻吵鬧，婆媳不和，親子傷情，鄰里不睦，家庭被這世界壓得喘不過氣來。今年國語團契的主題是「讓我們的家庭在基督裡長進」。在我們團契有兒女已成家立業的老前輩，有兒女正在高中和大學的轉型家庭，也有從單身到有少年子女的增長家庭。當我們在一起念聖經時，那些本來難念的經就迎刃而解了。主耶穌和使徒的寶訓使我們明白神對夫妻的美意和建造幸福和睦家庭的秘訣，路得記讓我們看到婆媳相親相愛的榜樣，箴言裡是最好的教養兒女的系列講座，哥林多前書告訴我們愛的真諦。我們也通過團契互相勉勵來實踐神的愛。

三月份國語團契舉辦了一次特別的討論聚會。先有美好的詩歌頌讚和交託禱告，我們然後分成弟兄和姊妹兩組，就夫妻家庭出四五個問題，兩組再到一起互相回答對方的問題，回答要有聖經根據，注意應用，不抽象。

分組出問題的時候馬上就讓我們看到神創造男女的差別是要讓他們分工配搭的美意。弟兄組真是大刀闊斧，只要一個人提出問題，馬上就大多數同意定了下來，只用了幾分鐘就出了七個開放式的問題，瀟灑地寫在了七張紙上。他們並不討論期待的答案和姊妹回答的可能的聖經根據，認為答案是有好多可能，到時再看能不能接受。他們也沒有預備他們要回答姊妹的問題時要用的聖經教導，覺得到時再翻找也來得及，有這麼多的人哪。問題出完了，又坐了一會兒，看姊妹組還沒完，就去敲門，前後催了三次，最後是破門而入才叫姊妹組結束了。姊妹組的問題討論表現了他們的細緻認真。她們總是先找聖經經



文，然後斟酌經文的意思，再把它應用到主題上提出問題，並討論預期的答案。她們用了三倍的時間，恰巧也是準備了七個問題，一個問題裡實質上有幾個問題，仔細地寫在一張紙上。更有意思的是，從這七個問題裡就已經讓我們看到弟兄和姊妹從不同的角度關心著共同的問題。雖然不正好一一對應，卻是很相近的。男女的差別使我們在誤解中鬧矛盾和在理解中得和諧，也在這十幾分鐘裡表現得淋漓盡致。

弟兄組的問題	姊妹組的問題
在妻子的心目中，理想的丈夫是怎樣的？	順服：做先生的怎麼順服神？他若不順服，如何？
在妻子的眼中，怎樣算是個好妻子？	提摩太前書第二章不讓女人講道和轄管男人，如果老板是女人怎麼辦？對女傳道人怎麼看？
在妻子的眼中，怎樣算是個好父親？孩子的甚麼最重要？	歌羅西書第四章講父親不要惹兒女的氣。怎麼才算惹兒女的氣？父親怎樣才不惹兒女的氣？
當我看到你很不高興時，你希望我怎樣做？	參考彼得前書第三章，如果丈夫不信主，怎麼順服？能不能提意見？
丈夫怎樣做才算表示愛心？	彼得前書第三章講妻子比較軟弱，信主的丈夫怎樣存憐憫的心表達他的愛？太太順服，能不能提意見（反面意見）？
當夫妻有矛盾時，誰的責任大？	以弗所書第五章講彼此順服，先生如何順服？
在妻子眼中，丈夫的甚麼行為可以容忍，甚麼是不可以容忍？	先生易發脾氣。雅各書第一章講要慢慢地動怒，先生怎樣控制自己不發怒？

一開始，弟兄和姊妹都搶著要先提問，當然姊妹組很快就是女士優先的贏家。弟兄組也不甘落後，臨結束時又搶著問了一個雙方兼顧的「綜合題」：「在父母眼中，教養兒女甚麼最重要？」因為大家的參與熱情高漲，討論踴躍熱烈，總共才討論了五個問題。看大家興致未盡的樣子，相信許多弟兄姊妹回家後一定又開了更長的夫妻討論會。

通過這個團契生活，我們更加明白神在我們家庭中的旨意。從創世之初，神就已經定規男女平等，卻不相等，因為神親自分別創造了男和女，一起來到神的面前，由神主婚而結合配搭。但神又把他們造得不一樣，為的是讓他們能分工合作，配搭得和諧，用愛來建立家庭。妻子通過甘心順服自己的丈夫來表白她對他的愛，丈夫通過情願為妻子捨命來傳達他對她的愛，而丈夫最期望的就是妻子的順服，妻子最需要的正是丈夫那有獻身精神的愛。為甚麼家庭與家庭不一樣呢？一般來說，如果妻子的順服和丈夫的捨己成了正面的互動，夫妻就越來越相愛，雙方的價值觀就容易溝通、調和並趨於一致，因此在需要和情感上的衝突就減輕和減少並且容易解決。作為基督徒夫妻，敬畏耶和華而得到從主而來的智慧，就不為世界的聰明才智而傾倒、拼命，高舉聖經就有了絕對的價值判據，就不被社會上的各樣風尚和說教（最厲害的可能是作為公司政策推行的「政治上正確」的謬論）而迷惑、退縮。

各個家庭面臨的另一個大問題就是兒女管教。但如果父母有良好的夫妻關係，兒女的問題就已經減少了一半。即使我們不去念新聞媒體的報導，只要看看我們親戚朋友的家庭，回顧一下自己的家庭，這是不難理解的。弟兄姊妹最關心的是如何能管教孩子而不惹兒女的氣。這時，團契裡的那些孩子已到成年人的前輩分享了他們的經驗和體會。惹氣是指使孩子心裡感到苦毒和對管教人的憤恨，當父母憑著血氣管教，不分青紅皂白，或不分輕重緩急，或不分時間地點，就容易有惹氣的問題。很多華人父母比較「理智和邏輯」，但望子成龍的心使他們給孩子安排過多的活動而奪去孩子在成長中的「快樂時光」；進而甚之，父母期望孩子所有的科目都要名列前茅，從來不覺夠好，要他們「好好學習，天天向上」，常給他們施加同儕壓力。這樣的家庭，尤其是中產階級的華人家庭，孩子反叛性格不外露，顯得問題不太大，因為為大家都在拼命忙。但這樣長大的孩子心理上有扭曲，會給自己和他/她的未來家庭帶來麻煩而不知何故。然而管教必會引起衝突和情緒問題，但「按著神的意思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來」，孩子就在管教中更趨成熟。所以在管教中行出我們基督的信仰是第一重要的，從這裡才能找到成功之道。一位老弟兄說，他的兒子現在已四十多歲了，小時管教要有原則，不要攻擊他，父母自己

錯了就要認錯（許多華人家長較難做到），這樣就不會結仇，孩子也能接受管教。有時到深夜問題也解決不了，就一起禱告，大家心平氣和地休息。相信神有神的時間，也能給我們智慧。聖經說不可含怒到日落，但我們可以等待耶和華的時間來處理矛盾。

我們自然會問，為甚麼有些家庭即使全家都是基督徒，仍有許多的問題？因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。成為基督徒只是走到了正確跑道的起跑點。而跑完這個家庭成聖的路程，是要一生之久的功夫，要經過許多次在遵行神的旨意和追求世界之間的衝突，學習存心順服神的帶領，盡心，盡性，盡力愛主，學效基督，體貼神的意思，得神的心。全家就越來越多地得到從神而來的喜樂和平安，得那基督從上面來照這個家庭的獎賞。通過這一次的團契，我們深深體會到神對每一個家庭都有美好的旨意和帶領，並賜給我們聖經，把祂的道顯明給我們。願按祂旨意而行的每一個家庭福杯滿溢。

耶和華的律法全備，能甦醒人心；耶和華的法度確定，能使愚人有智慧。

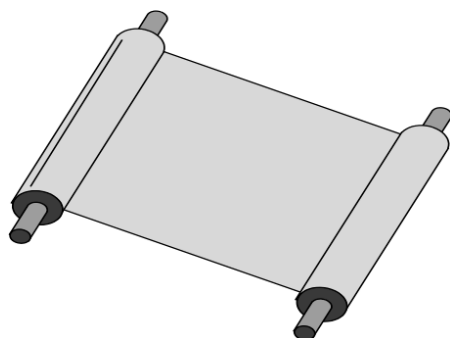
耶和華的訓詞正直，能快活人的心；耶和華的命令清潔，能明亮人的眼目。

耶和華的道理潔淨，存到永遠；耶和華的典章真實，全然公義。

都比金子可羨慕，且比極多的精金可羨慕；比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜。

況且你的僕人因此受警戒，守著這些便有大賞。

詩篇第十九篇



## 會心的點頭

張 斌

每當想到鄧牧師和鄧師母不久就要搬離羅城，心裡總是悵然若失。鄧牧師在羅城生活、事奉了十多年，他的熱情，他的愛心和他的謙卑都會深深地留在我們的記憶中。對我來說，最爲難忘的，是他在我翻譯的事奉中給我的鼓勵和幫助。

這一切都是從二零零五年十月教會的宣教大會開始的。當時丘純如姐妹找到我說教會的翻譯人手不夠，可不可以在星期五晚上爲大會的講員劉華梁牧師翻譯。劉牧師用英文講道，我把它翻成中文。

我當時覺得這對我不應當太困難。我在公司裡和同事說英文，在家裏和太太說中文，所以不應該有多大問題。尤其讓我覺得放心的是劉牧師是中國人。根據我以往的經驗，中國人的英文更加容易翻譯，因爲他們大多是把頭腦中的中文先轉換成英文，然後再說出來。所以他們的思維方式和表達方式應該是比較容易掌握的。不料當天晚上，一開頭，劉牧師就來了幾句熱情洋溢的排比句，我還沒弄清前幾句說的是甚麼，他後幾句就已經說完了。我當時就愣在那裡，看看劉牧師，又看看場下的聽眾。這時劉牧師又重複了一遍那些排比句，仍然試圖保持相當的熱情。這次我只翻出了前半段。當劉牧師重複第三遍的時候，那一段熱情洋溢的話已經變成了事務性的陳述了。接下來那四十幾分鐘我都忘了是怎過來的。我只記得劉牧師把聖經從創世記講到啓示錄，從聖經各處引證天父宣教的心懷。我匆匆忙忙地跟在後面，到處找他引用的經文，然後再翻譯出來。同時盼望著他的講道快點結束。直到劉牧師作完他的最後一句禱告，我才鬆了一口氣。

走下講台，我心裡很有些自責，覺得很好的一篇講道，因爲翻譯沒有跟得上，結果損失了一些很好的信息。同時也深深覺得翻譯的責任重大，懷疑自己是不是勝任這個工作。這時候，鄧牧師和教會裡其他幾位弟兄姐妹都來告訴我，這一次的講道不太容易翻譯，鼓勵我不要灰心，積累經驗，多讀聖經，將來會越做越好的。

不久以後，因為在西區分堂翻譯的郭舜涓姐妹要離開羅城，我便開始定期到西區分堂為主日崇拜的講員翻譯。這也給了我一個機會更多地體會到鄧牧師牧者的心腸。

記得一次給鄧牧師翻譯時，有一句話不知道怎麼翻最適。正在斟酌詞句時，鄧牧師把他的手放在我的肩膀上，似乎在告訴我一切都進行得很好，不要著急，慢慢來。他這一舉動，一下子讓我放鬆了許多。接下來的翻譯也就順利了許多。

另一次為史馬太牧師翻譯。在翻譯當中，有一個單詞我沒有聽懂，卡在那裡。正在一籌莫展之際，臺下的鄧牧師輕聲地告訴我這個單詞的意思。為我解了圍。從這以後，我就像是找到了救命稻草。凡是我感覺不確定的地方，我都要看一看鄧牧師，等待他的提醒或反饋。如果我看到他點頭，這就說明我翻譯對了。在後來的一段時間裡，這幾乎成了我的習慣，當我在講臺上翻譯時，最讓我高興的莫過於看到鄧牧師會心的點頭。

幾乎每一次在西區翻譯，只要鄧牧師在場，他都要給我一些鼓勵和反饋。他會告訴我這一次又有什麼進步。他也會用最溫和的方式告訴我不要反覆地用太多的聯結詞，眼睛不要太多地注視講員等等。正是因為鄧牧師的鼓勵和幫助，我越來越感到事奉的甘甜。這一年多的翻譯工作讓我受益匪淺。不光在翻譯上積累了一些經驗，而且在神的話語上也獲益良多。尤其是在事奉中經歷到從神而來的喜樂和平安，是我當初沒有想到的。

幾天前，我和鄧牧師開玩笑說，他走了以後，我大概會有一段時間不習慣在翻譯時沒有鄧牧師在臺下支招。鄧牧師說：「我走了以後，還有韓牧師呢！」鄧牧師說得對。我真的是應該感謝神給了我這一個美好的屬靈大家庭。藉著這個大家庭，神給了我們諸般的祝福。而鄧牧師在臺下那會心的點頭，正是神藉著他給我帶來的一個難忘的祝福。

## 神打發到外邦的工人

潘漢光

先知書中，只有約拿這位先知，被差派到外邦國家去宣講神審判的信息。約拿書是最特別，最給外邦人安慰的先知書。其中記載是真人真事，主耶穌也肯定先知約拿的神蹟。耶穌那時回答幾個想看神蹟的文士與法利賽人，對他們說：一個邪惡淫亂的世代求看神蹟，除了先知約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。耶穌也說約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裏頭（太十二：39-40），是預表祂會被埋葬在地裏頭三日三夜。

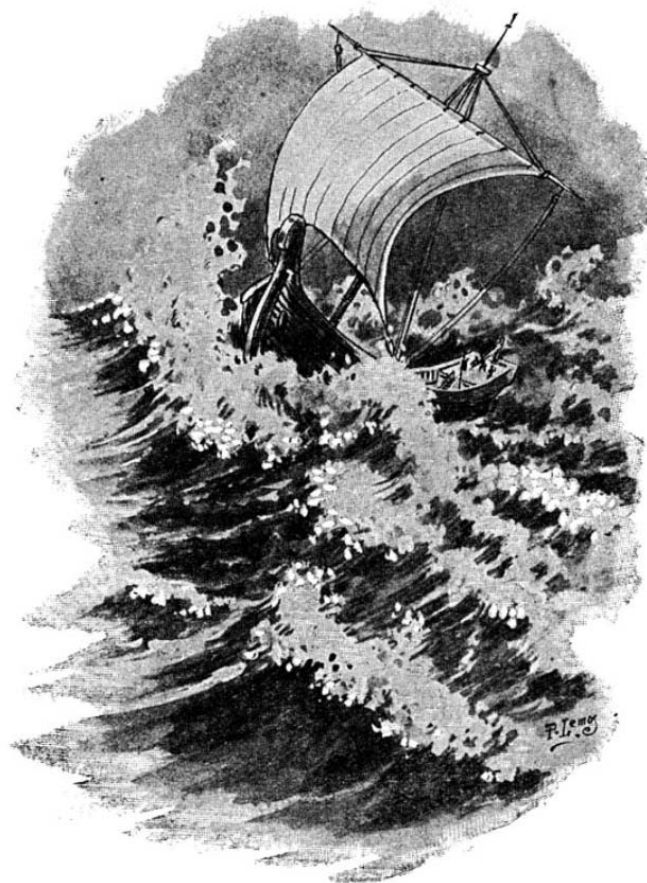
約拿書第三章讓我們看到神藉著約拿在第二次宣講神的信息的旅程中，把福音廣傳到外邦尼尼微城中所有的居民。連尼尼微王也下了寶座，脫下朝服披上麻布坐在灰中，又使人通告尼尼微全城說『王和大臣有令，人不可嘗什麼，牲畜、牛羊不可吃草，也不可喝水。各人回頭離開所行的惡道，丟棄手中的強暴。』（拿三：6-8）神看尼尼微人回心轉意，於是不所說的災禍降到尼尼微城。最讓傳福音的人羨慕的就是，神讓先知約拿在尼尼微城宣講了一日，走了整城的三分之一，只說了十二個字「再等四十日，尼尼微必傾覆了」。這個傳福音的故事，可說基督徒都知道的，是一個廣傳福音於外邦的一個成功的先例。

事實上神奇妙的作為，在約拿到尼尼微城宣講神的信息之前早就開始了。神的話臨到約拿，要差派他出去時，約拿極端的反抗，甚至從約帕乘船到千哩之外的他施去，那是約拿第一次宣講神信息的旅程，事實上是為了躲避耶和華（拿一：3）。神興起了暴風，最後耶和華安排了一條大魚吞了約拿，他在魚腹中三日三夜。

我沉思在這偉大的故事中，更想到神偉大的作為，但又想到神在約拿第一次傳道的旅程，所教導的功課。首先神所要的是一位順服的工人。雖然約拿起初心不甘情不願，以至於神嚴加管教，最後我們從約拿的禱告中（拿二：9），看到了他的順服，預備第二次旅程中為神大大使用。其次神在約拿半推半就

的時候，就教導他，福音傳開來，不是在約拿作的工，而是在神的恩典中所成就的事。約拿上船與船上的水手一起遠離時，神使海中起大風，水手懼怕，各人求告自己的神（拿一：5）。這時水手們也懷疑是因約拿的緣故而受折騰，於是掣籤，掣出約拿。那時約拿就開口宣講了他的第一個見證，他說：『我是希伯來人。我敬畏耶和華那創造滄海旱地之天上的神。』（拿一：9）最後那些水手都信了耶和華，也開口求告耶和華（拿一：14）。那些水手更大大的敬畏耶和華，向耶和華獻祭（拿一：16）。

約拿在兩次宣講神信息的旅程中，遭遇不同，神作工結出果子的數目也不同。但藉著先知約拿讓我們看到，神愛惜祂所造的並且養活的人，不分種族、膚色、大人與兒童（拿四：11）；有水手、有尼尼微的外邦人，願意用各種方法促使他們悔改歸神。神的福音、慈愛總是傳開來，早在主前八百年左右，神要把福音傳到外邦當中的心意顯明出來。



## 一件小事

慧 琪

去年十二月中的一個晚上（約九時多）我與外子工作回家，在自家車道停泊了一部陌生車子，那部車子一看見我們便離開並停留在馬路。最近鄰居有很多失竊、蓄意破壞信箱及街燈的投訴，對於這種車子我們特別留意。回家後，眼睛一直釘著窗外，看見同一部車又駛回我們的車道，心裡很著急，腦部中正盤算下一步該怎麼辦。突然看到一位穿白衣的男子下車，向我家大門走來，手裡還拿著一個黑色的大膠袋…

啊！啊！啊！原來是鄧牧師，我們趕快開門迎接他。

每年鄧牧師都為我家的小孩送上很多的聖誕禮物，我們都很感謝他。我不知道教會有沒有「加班費」，這麼晚了，他還在為主工作，正如經上所說：『你要盡心、盡性、盡意、盡力愛主你的神。其次就是說：「要愛人如己。」』（可十二：30-31）他確是為我們樹立了一個好榜樣。

回想二零零四年初我家剛接觸教會，鄧牧師和鄧師母來我們家家訪，為我們決志信主。在我們最困難的時期給予的輔導、支持和安慰，我們銘記於心。

這些年來，無論在教會或外展的工作上，都看見他們無私的事奉，凡事榮耀主，在我們這些初信主的人眼中，很能感受到主的愛。

鄧牧師、師母的離去，我們是一萬個捨不得；但既然這是主的帶領，祂會給我們最好的安排。『我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人。』（羅八：28）

我與外子因工作關係不能參加橙組五月份的送別宴，亦不可以出席六月份中教會的聯合歡送會，很高興終於有機會向你們說一聲：

「鄧牧師、師母，謝謝你！」



## 門徒受洗之後

伊 正

今年復活節主日，在慶祝主耶穌復活的聲中，有十一位慕道的朋友歸主受洗。受洗者被浸入水中，又從水中出來，象徵了與基督同死同葬同復活。受洗乃信徒在人前見證自己的信仰，是重生得救成為基督耶穌門徒的記號。

洗禮是主所設立（太廿八：28），門徒即學生，主的門徒後來被稱為基督徒，意思是跟從基督的人。新約聖經記載：『門徒稱為基督徒是從安提阿起首。』（徒十一：26）「基督徒」原是不信的安提阿人對信主的人的稱呼，當時可能有嘲笑的意味（見徒廿六：28），但後來彼得說：『若為作基督徒受苦，卻不要羞恥，倒要因這名歸榮耀給神。』（彼前四：16）將「基督徒」這名字提升為榮耀的稱謂。

跟從基督的我們，受洗成為主的門徒（或基督徒），改變了我們的身份。聖經說：『惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。』（彼前二：9）又說：『這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了。』（弗二：19）由這兩處經文來看，基督徒乃是被揀選的族類、蒙了憐恤的人。已由非子民成了神國的女儿，由非兒女成了神家的兒女，是與古今聖徒同國、一家的人了。

基督徒不單有了身份的改變，也有了祭司的職分。不單是彼得這樣說，與彼得同為使徒的約翰也說：『他愛我們，用自己的血使我們脫離罪惡，又使我們成為國民，作他父神的祭司。』（啓一：5-6）主耶穌是大祭司（來四：14），基督徒在教會裏互為祭司，在不信的世人中，則要宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德，將神的救恩帶給人，將人帶回給神。

信徒歸主受洗，在基督裏成了新造的人（林後五：17），是新身份的開始，同時也是進入（或加入）教會的開始。教會在形式上是一群信主的人的聚集，但實質上教會不是一般的社會團體、或宗教團體。組成教會的成員都是罪蒙赦免、重生得救的人。耶穌基督是教會的頭（弗五：23），教會是基督的身

體（弗一：23），信徒是身體中的肢體，並互為肢體（參考羅十二：4-5）。

教會也是神的家，作為主門徒的我們是神家中的兒女，所以彼此以弟兄姊妹相稱。初信的門徒在神家中是孩童，須在家中成長習練。主耶穌復活、升天之前，對祂的門徒說：『天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。』（太廿八：18-20）可見，成為主的門徒先要接受洗禮，之後，是要遵守主耶穌的吩咐和教導。教會是門徒受教的地方，也是學習遵守主耶穌一切吩咐的地方。教會就是訓練門徒的學校嗎？有相似的地方，但兩者並不相同。

聖經說：『豈不知你們的身子就是聖靈的殿麼？這聖靈是從神而來，住在你們裡頭的；並且你們不是自己的人。』（林前六：19）基督徒有聖靈內住，不再是自己的人。主耶穌說：『若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。』（太十六：24）捨己就是否定自己，背十字架就是認同與主同背十字架，與主同死，或「歸入祂的死」（羅六：3）。基督徒必須捨去未信之前的「我」，使那個「我」與主同死，不再是自己的人。既然不是自己的人，在教會裏就不只是學習主的吩咐和教導，也要與古今聖徒同被建造。每個基督徒都要『被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石，各房靠他聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿。你們也靠他同被建造，成為神藉著聖靈居住的所在。』（弗二：20-22）聖靈居住的所在就是靈宮，在地上就是教會，聖靈住在教會裏，也住在信徒裏。

耶穌說：『我來了是要叫羊（人）得生命，並且得的更豐盛。』（約十：10 下），門徒重生得救之時成了新造的人，有了新生命；在教會裏受教，被建造的目標：是使生命更豐盛。門徒必須脫離初信時的孩童狀態，才『得以長大成人，滿有基督長成的身量。』（弗四：13 下）作基督徒的我們，要怎樣作才能得更豐盛的生命，才有基督長成的身量呢？簡單的說，就是要繼續不斷地信。保羅說：『你們得救是本乎恩，也因著信。』（弗二：8）我們蒙恩得救是由信福音開始的；我們因信

而被稱義，而『這義是本於信，以致於信。』（羅一：17）所以信是第一要緊的，如永不失掉信心，必能成長。信或信心不是頭腦的相信，或口頭的相信，而是對三一真神的信靠和順服。順服是信心的行爲，信靠和順服是一而二、二而一，不可分的。基督徒如追求靈命的成長，要成爲神所用的器皿，就必聽信神的話，遵照神的話去行。雅各書說：『信心若沒有行爲就是死的。』（雅二：17）意思是：有信心而沒有信心的行動就是沒有信心。我們在主日崇拜時常唱的一首聖詩「信靠順服」（《生命聖詩》#287），副歌中說：『信靠順服，此外不能蒙福。若要得主裏喜樂，只要信靠順服。』譯者可能是爲了押韻把原文的「此外並無別法 for there is no other way」譯爲「此外不能蒙福」，淡化了作者的原意，十分遺憾。

新約希伯來書的作者說：『人非有信，就不能得神的喜悅；因爲到神面前來的人必須信有神，且信他賞賜那尋求他的人。』（來十一：6）能信靠順服的基督徒不但能得主裏的喜樂，也是要得賞賜的。可見信是多麼重要。保羅說：『如今常存的有信，有望，有愛這三樣，其中最大的是愛。』（林前十三：13）聖經的話不錯，但由信徒的觀點來看：如果沒有信，愛就沒有源頭，也可能變質；沒有信，任何指望（或盼望）都是虛空，甚至可導致羞恥（參考羅五：5）。有信心望才如同靈魂的錨，又堅固、又牢靠（參考來六：19）。啓示錄說『我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他。因爲，羔羊婚娶的時候到了，新婦也自己預備好了，就蒙恩得穿光明潔白的細麻衣。這細麻衣就是聖徒所行的義。』（啓十九：7-8）基督徒蒙恩得穿光明潔白的細麻衣顯然是神所賜，卻接著又說，這細麻衣就是聖徒所行的義。以賽亞書說：人所有的義都像污穢的衣服（參考賽六十四：6），基督徒所行的義會是光明潔白的嗎？答案是肯定的。基督徒如能捨己，信靠順服，使我們的立志行事都是神在我們心中運行，爲要成就祂的美意（參考腓二：13），就會有神的義在我們身上表明出來，成爲聖徒所行的義，就是光明潔白的細麻衣。

願我們都能信靠順服神，在地上有主裏的喜樂平安，主再來時，在天上能蒙恩得穿光明潔白的細麻衣。

## 耕耘者

黃月珠

耕耘者

用堅實的腳印  
丈量永恆的歲月  
向著那一塊塊  
褐色的土地  
以堅定的信念  
耐心地發掘 耕耘

用自己

那顆誠摯的心  
和著漫漫的汗水  
從不放棄艱辛的耕稼  
把生命的種子  
撒進泥土裡  
期待著生根 發芽

深信

那使萬物生長的主  
必不叫所付出的成爲徒勞

于是

當那一片片的沃土  
阡陌中長著茁壯的莊稼

而你

仍那樣真誠的企盼  
希望生命里有新的篇章

雖然

濃情依然沒法稀釋  
而 新的使命已在召喚

耕耘者的腳步

總是在辛勤的耕作中  
邁進